



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # 207099

VEWL.#

I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGHIEM NGOC TOAN
Last Middle First

Current Address 158/225 Thoai Ngoc Hau, Phuoc 9, Quan Tan Binh, Ho Chi Minh, VN
Date of Birth July 20, 1944 Place of Birth Hoa Xa, Ha Dong, Viet Nam
Previous Occupation(before 1975) Pharmacist, Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 1975 To Sept 28, 1977

3. SPONSOR'S NAME: NGHIEM NGOC LINH
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Nghiem Ngoc Linh, Brother
Nghiem Kien Trung, Brother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGHIEM NGOC TAN
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI PHUONG MAI	1952	WIFE
NGHIEM VIET KHOA	1978	SON
NGHIEM TUAN QUANG	1981	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

I wish to add the documents following :

- a photocopy of Form 1.171.
- a photocopy of a "Released Certificate" from Concentration camp.

QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM

Số 291/380

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

IV-207099

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tình thần học tập trong quá trình cải huấn biệt an nam hồi cải và phản đấu tôi.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1— Cho Nguyễn ngọc Thảo sinh 1944

Cấp Trung úy số lính 64.197.811
Chức Đại úy

của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 75.90 L1 T3

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. 102 Lô 1 Chung cư Nguyễn, Thiền Thiên
Quận 3 Phường: Nguyễn - Chi - Minh

Điều 2— Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tất mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 3 tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3— Phòng quân huấn, Ban chỉ huy Trại quân huấn trực tiếp quản lý đối tượng và đương sự chịu quyết định thi hành.

Sao y ngày 02/11/1977

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN, ket ngà

Ngày 28 tháng 09 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
(đã ký)

Chữ ký: Đào Sơn Cửu



Thay mặt Đại úy Không

Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui định hao nhiêu ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương từng Xã, Phường qui định.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

727 E. Durango, Ste A-301
San Antonio, Texas 78206

IV # 207099.

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

• Linh Ngoc NGHIEM

NAME OF BENEFICIARY	
Nghiem, Toan Ngoc	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10-12-89	10-17-89

Date:

October 17, 1989

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
- REMARKS

1
VERY TRULY YOURS,
Richard M. Cisneros
DISTRICT DIRECTOR

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGHIEM NGOC TOAN
 Last (Ten Ho) Middle (Giuu) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 7 20 1944
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : ✓ Female (Nu) : _____

MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : ✓
 (Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 158/225 Thoai Ngoc Hau
 (Dia chi tai Viet-Nam)
Village 9, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, VN

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
 If Yes (Neu co) : From (Tu) : 1975 To (Den) : 1977

PLACE OF RE-EDUCATION: PO BOX 759, L1, T3
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) : Pharmacist

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Lieutenant
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : _____
 Date (nam) : _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : yes
 IV Number (So ho so) : 207099
 No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 3.
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 158/225 Thoai Ngoc Hau
Village 9, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :
Nghiem Ngoc Linh

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : yes No (Khong) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Blood Brother

NAME & SIGNATURE: Linh Nghiem Ngoc,
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____

DATE : 11 14 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGHIEM NGOC TOAN
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

I wish to add the document following:

- a photocopy of Form I.171
- a photocopy of a "Released Certificate" from Concentration camp.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGHIEM NGOC TOAN
 Last (Ten Ho) Middle (Giuu) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 7 20 1944
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : ✓ Female (Nu) : _____

MARITAL STATUS : Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : ✓
 (Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 158/225 Thoai Ngoc Hau
 (Dia chi tai Viet-Nam) Village 9, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, VN

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
 If Yes (Neu co) : From (Tu) : 1975 To (Den) : 1977

PLACE OF RE-EDUCATION: PO Box 759, L1, T3
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) : Pharmacist

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Lieutenant
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : _____ Date (nam) : _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : yes
 IV Number (So ho so) : 207099
 No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 3
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 158/225 Thoai Ngoc Hau
Village 9, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, VN

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :
Nghiem Ngoc Linh

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : yes No (Khong) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Blood Brother

NAME & SIGNATURE: Linh Nghiem Ngoc
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 11 14 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGHIEM NGOC TOAN
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION:

I wish to add the following documents:

- a photo copy of I.171
- a photo copy of a "Released Certificate" from concentration camp.

số : 03

NGÀY 03/11/1979

GIẤY RA TRẠI

overleaf cùi thi số 316/TTLT ngày 22.8.1977 của Thủ Tướng
Chính phủ về việc Cố vấn các xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính sách đối
với binh lính, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và dân
nhân phiến quân, việc đồng liệt tập trung cùi thi.

overleaf cùi thi số 316/TTLT ngày 22.8.1977 của Thủ Tướng
về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTLT ngày 22.8.1977 của Thủ Tướng
Chính phủ.

Thi hành quyết định số 87

ngày 21.11.1979 của Bộ

Trưởng Bộ Võ Vụ.

GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên : PHAM-NAM-LAN

Năm, tháng, năm sinh : 16-2-1944

quê quán : Nghiêm An

Thị trấn : 211/16 Nghiêm An Thị trấn, Nghiêm Thành, Tỉnh
S' Lahn, cấp xã, chức vụ trước đây là chính quyền, sau
nay là các tể chúa chúa tri phu do cùi thi số 87 cùi : Đại
tú 17/18 sinh trưởng cùi số 17/18 sinh cùi binh lính.

- Địa chỉ, nơi trước đây trình bày cùi thi với Ủy Ban Tùy
đoàn và cùi thi nay, Phương : số 211/16 Nghiêm An Thị trấn
thuộc Nghiêm, Quận : Bình Thành Tỉnh, Thành Phố là cùi thi
về phiến quân theo các quy định của Ủy Ban Phản Dân Tỉnh, Thành
Phố và việc quản chế, về nơi cư trú và cùi thi quản lý nay :

- Thời hạn quản chế : (nơi làm việc)

- Thời hạn di dời : (nơi cư trú) (cùi thi ngày 15/11/1979
nay)

- Thời gian ra trại : (di dời) ; từ trại về đến
nơi định (Điều di vùng kinh tế mới, theo sự hướng dẫn của
chính quyền địa phương)

Là tay ruồi trả phò
cùi : Phan Khuê Linh

Người đã cấp
này ký
(chữ tay)

Ngày 03 tháng 11 năm 1979

Sig : Thủ trưởng
(Đại tá, Kế toán)

Thiếu tá : Ông Võ

ODP CHECK FORM

Date: _____

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGHIEM NGOC TOAN

Date of Birth: 7/20/44

Address in VN _____

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 207099

VEWL # _____

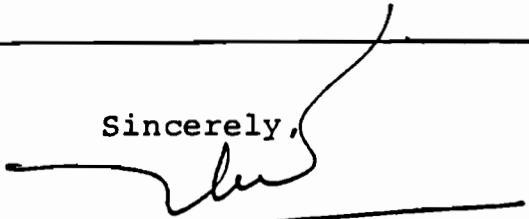
I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes; No.

Special List # _____

Sponsor: Nghiem Ngoc Linh

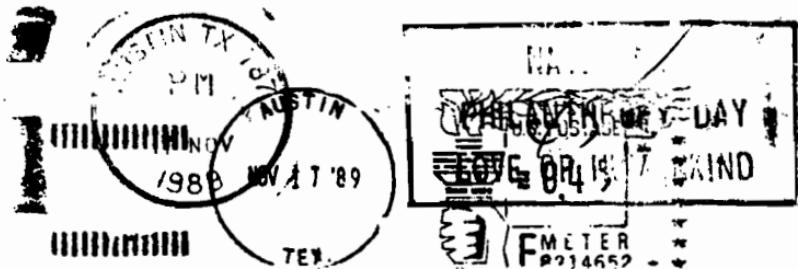
Remarks: _____
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,



KHUC MINH THO
Tel.

Fr: Linh Nghiem



To: Families of Vietnamese Political Prisoners Ass.

NOV 21 1989

PO Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nguyễn Thị Anh
129 Lô A Cốm Thành, ấp
Lèo quay Bình Thành
Thị trấn Hồ Chí Minh
Vietnam



APR 26 1989

Kính gửi Bà KHUĆ MINH THƠ
PO Box 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

USA

H

PAR AVION

AIR MAIL